

522674-2026 - Súťaž

Nemecko – Služby týkajúce sa vypracovania mestskej (územnej) zástavby (územné plánovanie) a architektonické služby – Nichtoffener freiraumplanerischer Planungswettbewerb „Stadtgarten“ – Teilnahmewettbewerb

OJ S 144/2026 29/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Tamm

E-mail: info@tamm.org

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Nichtoffener freiraumplanerischer Planungswettbewerb „Stadtgarten“ – Teilnahmewettbewerb

Opis: Die Stadt Tamm beabsichtigt die Durchführung eines nichtoffenen freiraumplanerischen Realisierungswettbewerbs mit Ideenteil nach RPW 2013 zur Entwicklung des Stadtgartens. Dem Wettbewerb ist ein europaweiter Teilnahmewettbewerb vorgeschaltet. Aus den eingegangenen Bewerbungen werden neun geeignete Landschaftsarchitekturbüros ausgewählt; ein weiteres Büro ist gesetzt. Im Anschluss an den Wettbewerb beabsichtigt die Ausloberin, mit dem Gewinner oder einem Preisträger ein Verhandlungsverfahren gemäß § 14 Abs. 4 Nr. 8 VgV durchzuführen.

Identifikátor postupu: ba9aa5ce-04d2-42a0-93c1-03f78a04457d

Interný identifikátor: WHS-Tamm-2026-01

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71400000 Služby týkajúce sa vypracovania mestskej (územnej) zástavby (územné plánovanie) a architektonické služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71420000 Územné architektonické služby

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ludwigsburg (DE115)

Krajina: Nemecko

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 300 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Es handelt sich um einen nichtoffenen freiraumplanerischen Planungswettbewerb nach RPW 2013 mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb gemäß § 14 Abs. 4 Nr. 8 VgV. Die Einzelheiten zum Verfahren, zu den Teilnahmebedingungen und zu den Eignungskriterien ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Korupcia:

Podvod:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:

Účasť v zločineckej organizácii:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:

Závažné odborné pochybenie:

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:

Porušenie povinnosti platiť dane:

Pozastavené podnikateľské činnosti:

Platobná neschopnosť:

Aktíva spravované likvidátorom:

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Nichtoffener freiraumplanerischer Planungswettbewerb „Stadtgarten“ – Teilnahmewettbewerb

Opis: Gegenstand des Verfahrens ist die Durchführung eines europaweiten Teilnahmewettbewerbs zur Auswahl von Teilnehmern für einen nichtoffenen freiraumplanerischen Realisierungswettbewerb mit Ideenteil nach RPW 2013 zur Entwicklung des Stadtgartens. Ziel des Wettbewerbs ist die Entwicklung eines qualitätsvollen, klimaangepassten und identitätsstiftenden Freiraums mit hoher Aufenthaltsqualität unter Berücksichtigung freiraumplanerischer, städtebaulicher, ökologischer und wasserwirtschaftlicher Anforderungen. Dem Wettbewerb ist ein europaweiter Teilnahmewettbewerb vorgeschaltet. Aus den fristgerecht eingegangenen und geeigneten Bewerbungen werden neun Landschaftsarchitekturbüros ausgewählt. Zusätzlich nimmt ein gesetztes Büro am Wettbewerb teil. Die Ausloberin beabsichtigt, nach Abschluss des Wettbewerbs mit dem Gewinner oder einem Preisträger ein Verhandlungsverfahren gemäß §

14 Abs. 4 Nr. 8 VgV ohne Teilnahmewettbewerb zur Vergabe der Freianlagenplanung durchzuführen. Die beigefügten Auslobungsunterlagen dienen der ausführlichen Erläuterung des Verfahrens und der Aufgabenstellung.

Interný identifikátor: 0001

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71420000 Územné architektonické služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ludwigsburg (DE115)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 48

Ďalšie informácie o obnovení: Die Dauer der Planungs- und Bauphase kann derzeit nur abgeschätzt werden.

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 300 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Obmedzenie environmentálnych vplyvov

Opis: Der Planungswettbewerb verfolgt das Ziel, einen klimaangepassten, ressourcenschonenden und biodiversitätsfördernden Freiraum zu entwickeln. Im Rahmen der Wettbewerbsaufgabe sind insbesondere Maßnahmen zur Klimaanpassung, zur Förderung der Biodiversität, zur nachhaltigen Regenwasserbewirtschaftung sowie zur Reduzierung der Umweltbelastungen zu berücksichtigen.

Prístup zameraný na znižovanie environmentálnych vplyvov: Ochrana a obnova biodiverzity a ekosystémov, Adaptácia na zmenu klímy, Prevencia a kontrola znečisťovania, Udržateľné využívanie a ochrana vodných a morských zdrojov

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Nachweis der geforderten Qualifikation des Bewerbers. Als

Berufsqualifikation wird der Beruf des Landschaftsarchitekten für die Leistungen gemäß § 39 HOAI gefordert. Sofern es sich bei dem Bewerber um eine juristische Person handelt, ist die

Qualifikation des verantwortlichen Projektbearbeiters nach § 75 VgV nachzuweisen. Einzelheiten zu Art, Umfang und Mindestanforderungen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Ein aktueller Nachweis einer Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von • Personenschäden von 3,0 Mio. Euro und • Sachschäden / Vermögensschäden: 1,5 Mio. Euro je mit zweifacher Maximierung pro Jahr ist beizufügen, oder ergänzend eine Erklärung, diese im Auftragsfall zu erhöhen. Einzelheiten zu Art, Umfang und Mindestanforderungen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Vorlage von zwei Referenzen: 1. Die Vorlage einer Referenz vergleichbarer Leistung des Büros aus den zurückliegenden 15 Jahren in Form einer Liste mit Angabe des Projektes, des Auftraggebers und des Leistungszeitraums. Als Vergleichsobjekt werden Projekte mit vergleichbarem Planungsaufwand (min. 1,0 Mio. € Baukosten, netto der KG 500) gewertet. Leistungen nach § 39 HOAI müssen von LP 2 bis einschließlich LP 8 vollständig erbracht worden sein. 2. Vorlage von einer Referenz mit einem Wettbewerbserfolg (Ideen- oder Realisierungswettbewerb) oder einer Auszeichnung mit vergleichbarer Aufgabenstellung und Umfang aus den zurückliegenden 15 Jahren in Form einer Liste mit Angabe des Projektes, des Auftraggebers und des Leistungszeitraums. Einzelheiten zu Art, Umfang und Mindestanforderungen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angaben zu wirtschaftlichen und / oder rechtlichen Verknüpfungen zu anderen Unternehmen nach § 47 Abs.1 VgV. Erklärung der Bereitschaft zur Verpflichtung nach dem Verpflichtungsgesetz. Erklärung nach § 6 VgV, dass diese Leistungen unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgen. Bei juristischen Personen ein aktueller Auszug aus dem Handelsregister. Bei Partnerschaften ein aktueller Auszug aus dem Partnerschaftsregister. Einzelheiten zu Art, Umfang und Mindestanforderungen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovanií

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Qualitätskriterium

Opis: Platzierung im Planungswettbewerb

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 50

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Qualitätskriterium

Opis: Bereitschaft zur Weiterentwicklung

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 10

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Qualitätskriterium

Opis: Projektorganisation/-team

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 10

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Qualitätskriterium

Opis: Baustellenpräsenz/ Management vor Ort

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preiskriterium

Opis: Gesamthonorangebot inkl. Nebenkosten

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 10

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/ba9aa5ce-04d2-42a0-93c1-03f78a04457d

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**Podmienky postupu:**

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 09/12/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/ba9aa5ce-04d2-42a0-93c1-03f78a04457d

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 27/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Baden-Württemberg, RP Karlsruhe

Informácie o lehotách na preskúmanie: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadt Tamm

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Stadt Tamm

Registračné číslo: 11752

Poštová adresa: Hauptstraße 100

Mesto: Tamm

PSC: 71732

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ludwigsburg (DE115)

Krajina: Nemecko

E-mail: info@tamm.org

Telefón: +49 71416060

Internetová adresa: <https://www.tamm.org>

Profil kupujúceho: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer Baden-Württemberg, RP Karlsruhe

Registračné číslo: 5782d21f-62f1-4ca8-9e05-f7dd729953f3

Poštová adresa: Karl-Friedrich-Str. 17

Mesto: Karlsruhe

PSC: 76133

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Krajina: Nemecko
E-mail: vergabekammer@rpk.bwl.de
Telefón: +49 7219264049
Roly tejto organizácie:
Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH
Registračné číslo: 01db173a-cc77-48eb-a78d-fb5d2d00d547
Poštová adresa: Hohenzollernstr. 14
Mesto: Ludwigsburg
PSČ: 71638
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ludwigsburg (DE115)
Krajina: Nemecko
E-mail: alexander.werner.awe@wuestenrot.de
Telefón: +49 714116757325
Internetová adresa: <https://www.whs-wuestenrot.de/>
Roly tejto organizácie:
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
PSČ: 53119
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Krajina: Nemecko
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefón: +49228996100
Roly tejto organizácie:
TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: ba9aa5ce-04d2-42a0-93c1-03f78a04457d - 01
Typ formulára: Súťaž
Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Podtyp oznámenia: 16
Dátum odoslania oznámenia: 28/07/2026 11:49:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina
Číslo uverejnenia oznámenia: 522674-2026
Číslo vydania série S úradného vestníka: 144/2026
Dátum uverejnenia: 29/07/2026